TOPMOVE®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

SCHULRUCKSACK
SCHOOL BACKPACK
SAC À DOS SCOLAIRE

(DE) (AT) (CH)
SCHULRUCKSACK
Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)
SAC À DOS SCOLAIRE
Notice d'utilisation

(PL)
PLECAK SZKOLNY
Instrukcja użytkowania

(SK)
ŠKOLSKÝ BATOH
Návod na používanie

(DK)
SKOLERYGSÆK
Brugervejledning

(HU)
ISKOLAI HÁTIZSÁK
Használati útmutató

(GB) (IE)
SCHOOL BACKPACK
Instructions for use

(NL) (BE)
SCHOOLRUGZAK
Gebruiksaanwijzing

(CZ)
ŠKOLNÍ BATOH
Návod k použití

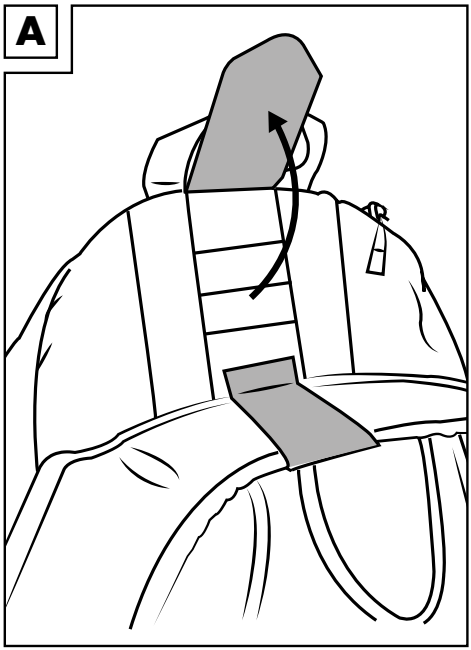
(ES)
MOCHILA ESCOLAR
Instrucciones de uso

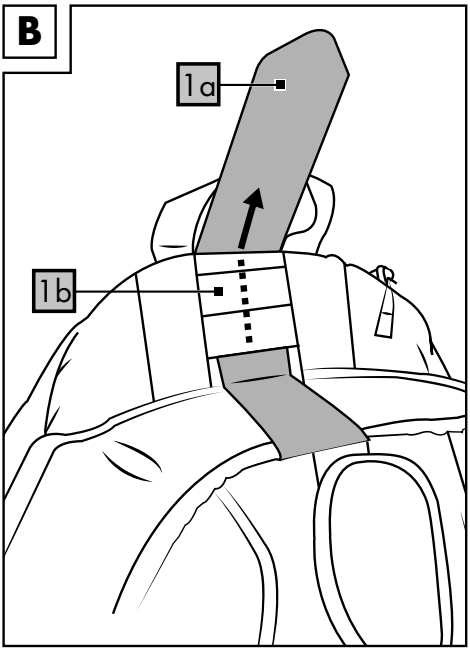
(IT)
ZAINO PER LA SCUOLA
Istruzioni d'uso

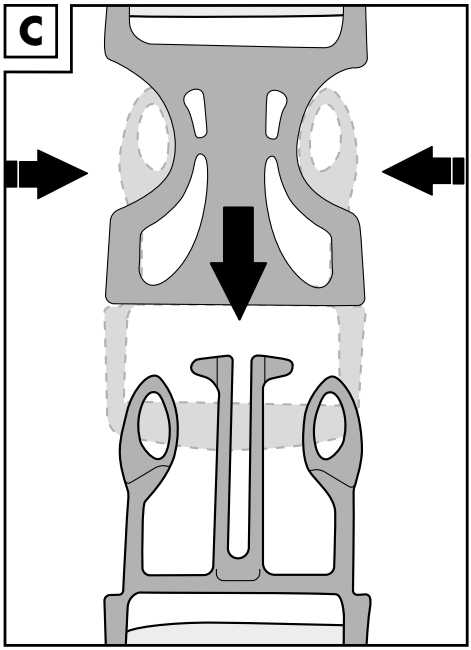
(SI)
ŠOLSKI NAHRBTNIK
Navodilo za uporabo

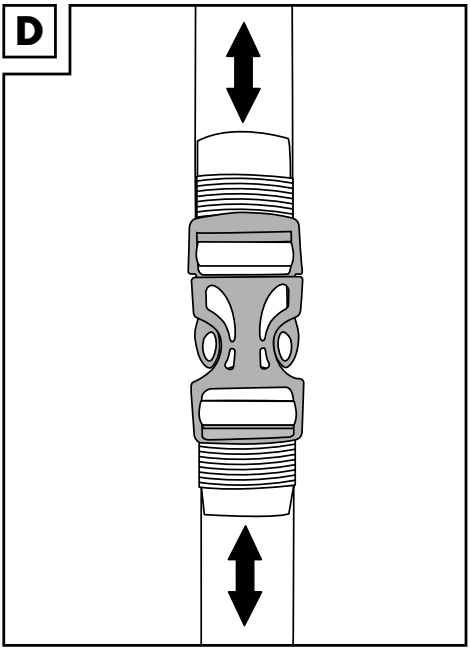
IAN 383580_2110

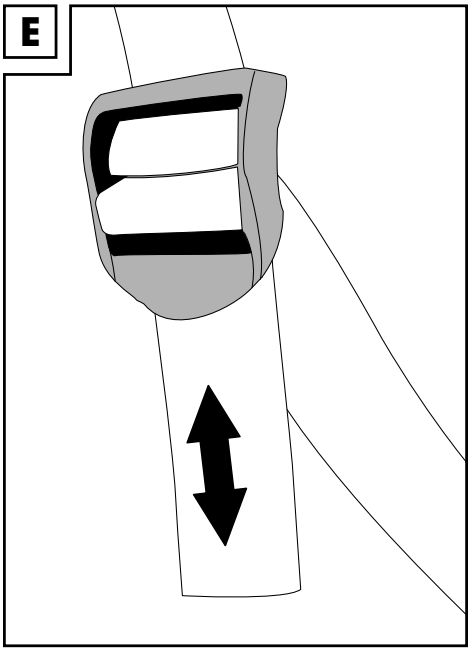
(DE) (AT) (CH) (GB) (IE) (FR) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK) (ES) (DK) (IT) (HU) (SI)

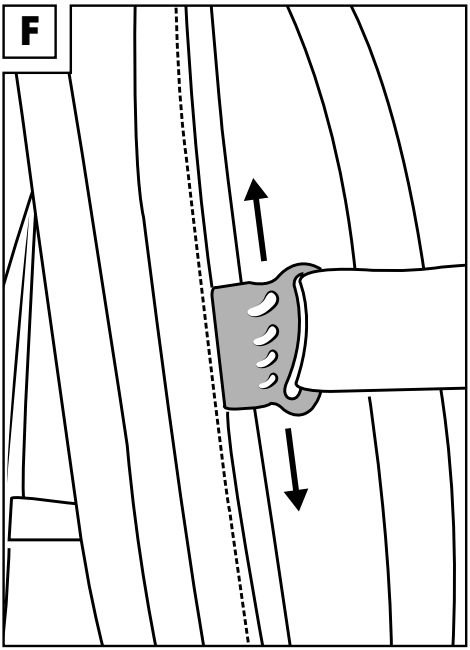

A


B
1a
1b


C


D


E


F

Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

1 x Schulrucksack
1 x Gebrauchsanweisung
1 x Kurzanleitung

Technische Daten

max. 8 KG

Maximale Ladekapazität: 8 kg

Füllraum/Volumen: ca. 22 l

Herstellungsdatum (Monat/Jahr): 03/2022

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist als Schulrucksack für Personen ab 11 Jahren und einer Körpergröße von ca. 140 - 180 cm für den privaten Gebrauch entwickelt worden. Der Artikel ist für den Transport von Gegenständen mit einem maximalen Ladegewicht von 8 kg geeignet.

Sicherheitshinweise

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Überschreiten Sie nicht die max. Ladekapazität von 8 kg.
- Keine unverpackten Lebensmittel in diesem Artikel transportieren.
- Lassen Sie keine nassen Sachen über einen längeren Zeitraum in dem Artikel.
- Der Artikel darf nicht zur Beförderung von Personen oder Tieren verwendet werden.
- Falten Sie den Artikel nicht zusammen.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

Verwendung

Öffnen und beladen Sie den Artikel mit bis zu 8 kg. Verwenden Sie den Artikel als Rucksack.

Einstellen des höhenverstellbaren Tragesystems

Der Artikel verfügt über ein höhenverstellbares Tragesystem und lässt sich am Rücken anpassen.
Hinweis: Die einmalige Einstellung sollte mithilfe einer zweiten Person erfolgen und sollte regelmäßig überprüft und ggf. an den Rücken angepasst werden.

1. Befüllen Sie den Artikel mit maximal 8 kg.
2. Öffnen Sie den Brust- und Hüftgurt und lockern Sie die Schultergurte.
3. Setzen Sie den Artikel auf.
4. Lösen Sie das Klettband am höhenverstellbaren Tragesystem, um die Höhe des Artikels am Rücken anzupassen (Abb. A).
5. Ziehen Sie dazu den Klettriemen (1a) nach oben oder unten durch die Schlaufen (1b), bis die gewünschte Höhe erreicht ist (Abb. B) und fixieren Sie den Klettriemen am Klettband.

Hinweis: Die Schultern werden optimal gepolstert, wenn der Schulterträgeransatz am Rucksack zwischen den Schulterblättern liegt. Die Schultern werden so optimal umschlossen. Der Hüftgurt sollte sich auf der Höhe der Hüftknochen befinden.

Einstellen des Hüft-, Schulter- und Brustgurts

Bitte beachten Sie, dass der Artikel so nah wie möglich am Rücken getragen werden sollte, um die Hebelwirkung des Gewichts zu reduzieren.

1. Legen Sie den Hüftgurt um, beugen Sie sich leicht nach vorne und ziehen Sie den Artikel so weit nach oben, bis der gepolsterte Teil des Hüftgurts mittig auf der Höhe Ihrer Hüftknochen sitzt.

2. Verschließen Sie den Hüftgurt durch das Zusammenstecken der Steckverschlüsse (Abb. C).
   Die Weite des Hüftgurts können Sie an dessen Enden durch Ziehen oder Schieben verändern (Abb. D).

Hinweis: Der Steckverschluss des Hüftgurts sitzt korrekt, wenn er sich etwa auf der Höhe Ihres Hosenbunds oder oberen Hosenknopfs befindet.

3. Ziehen Sie die Schultergurte durch Ziehen am Ende der Gurte fest (Abb. E). Achten Sie darauf, dass die Schultergurte fest, aber nicht zu stramm sitzen. Die Hauptlast des Gewichts trägt der Hüftgurt.
4. Der Brustgurt ist stufenlos höhenverstellbar (Abb. F). Achten Sie darauf, dass sich die Steckverschlüsse auf den Schultergurten auf gleicher Höhe befinden. Schließen Sie den Brustgurt und ziehen Sie ihn fest, ohne dass dabei die Atmung beeinträchtigt wird. Er dient nur zur Unterstützung der Schultergurte.

Artikel absetzen

1. Öffnen Sie den Hüft- und Brustgurt durch Zusammendrücken der Seiten des Steckverschlusses und ziehen Sie diesen auseinander (Abb. C).
2. Lockern Sie die Schultergurte (Abb. E) und nehmen Sie den Artikel von den Schultern.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen.
WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Verpackungsmaterialien, wie z. B. Folienbeutel, gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.

Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus dem Recyclingsymbol – das den Verwertungskreislauf widerspiegeln soll – und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 383580_2110

(DE) Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800-5435111
E-Mail: deltasport@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!
You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents

1 x school backpack
1 x instructions for use
1 x quick guide

Technical data

max. 8 KG

Maximum load capacity: 8kg

Capacity/volume: approx. 22L

Date of manufacture (month/year): 03/2022

Intended use

This product has been developed as a school backpack for private use, for people with a height of approx. 140–180cm, aged 11 years and over. The product is suitable for carrying products with a maximum load weight of 8kg.

Safety information

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation!
- Do not exceed the maximum load capacity of 8kg.
- Do not carry any unpackaged food in this product.
- Do not leave wet things inside the product for an extended period of time.
- The product may not be used to transport people or animals.
- Do not fold the product up.
- Check the product for damage and wear before each use. The product may only be used in good order and condition

Use

Open the product and load up to 8kg. Use the product as a backpack.

Adjusting the height-adjustable carrying system

The product has a height-adjustable carrying system and can be adjusted while wearing.
Note: the one-time adjustment procedure should be carried out with a second person and should be regularly checked and adjusted while wearing, if necessary.

1. Fill the product with a maximum weight of 8kg.
2. Open the chest strap and hip strap and loosen the shoulder straps.
3. Put the product on.
4. Adjust the height of the product on the wearer's back by loosening the hook and loop fastener on the height-adjustable carrying system (Fig. A).
5. To do this, pull the hook and loop strap (1a) up or down through the loops (1b) until the desired height is reached (Fig. B) and fasten the hook and loop strap to the hook and loop fastener.

Note: the shoulders are optimally padded when the harness yoke on the backpack is between the shoulder blades. The shoulders are thus optimally encircled. The hip strap should be at the level of the hip bones.

Adjusting the hip, shoulder and chest straps

Please note that the product should be worn as close to the back as possible so as to reduce the leverage effect of the weight.

1. Holding the hip strap, bend slightly forwards and pull the product up until the padded part of the hip strap is centred level with your hip bones.
2. Close the hip strap by connecting the buckles (Fig. C).
   You can adjust the width of the hip strap by pulling or pushing on the ends of the strap (Fig. D).

Note: the buckle on the hip strap is sitting correctly when it is approximately aligned with the waistband or the top button of your trousers.

3. Tighten the shoulder straps by pulling on the ends of the straps (Fig. E). Make sure that the shoulder straps are secure but not too tight. The hip strap carries most of the weight.
4. The chest strap can be adjusted smoothly (Fig. F). Make sure that the buckles on both shoulder straps are at the same height. Close the chest strap and tighten it but make sure it doesn't restrict your breathing. Its function is merely to support the shoulder straps.

Taking the product off

1. Open the hip and chest straps by pressing the sides of the buckle together and pulling the clasps open (Fig. C).
2. Loosen the shoulder straps (Fig. E) and take the product off your shoulders.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.
Clean only with water and wipe dry afterwards with a cloth.
IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal

Dispose of the article and the packaging materials in accordance with current local regulations. Packaging materials such as foil bags are not suitable to be given to children. Keep the packaging materials out of the reach of children.

Dispose of the products and the packaging in an environmentally friendly manner.

The recycling code is used to identify various materials for recycling. The code consists of the recycling symbol – which is meant to reflect the recycling cycle – and a number which identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions.
The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.
Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.
Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.
If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.
Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 383580_2110

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland
Tel.: Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !
Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.

Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison

1 sac à dos scolaire
1 notice d'utilisation
1 guide de démarrage

Caractéristiques techniques

Capacité de charge maximale : 8 kg

Espace de remplissage / volume : env. 22 l

Date de fabrication (Mois/Année) : 03/2022

Utilisation conforme à sa destination

L'article a été conçu comme un sac à dos scolaire pour personnes à partir de 11 ans et d'une taille d'env. 140 à 180 cm pour un usage privé. L'article est adapté au transport d'objets d'un poids de chargement maximal de 8 kg.

Consignes de sécurité

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il y a risque d'étouffement.
- Ne dépassez pas la capacité de charge max. de 8 kg.
- Ne transportez aucun aliment non emballé dans cet article.
- Ne laissez pas d'affaires mouillées dans l'article pendant une longue période.
- Cet article ne doit pas être utilisé pour le transport de personnes ni d'animaux.
- Ne pliez pas l'article.
- Avant la première utilisation, veuillez vérifier que l'article ne présente aucun dommage ni signe d'usure. L'article ne doit être utilisé que dans un parfait état !

Utilisation

Ouvrez l'article et chargez-le avec 8 kg maximum. Utilisez l'article comme sac à dos.

Réglage du système de portage réglable en hauteur

L'article dispose d'un système de portage réglable en hauteur et peut être ajusté au dos.
Remarque : le réglage initial doit se faire avec l'aide d'une deuxième personne et doit être vérifié régulièrement et ajusté au dos si nécessaire.

1. Remplissez l'article avec 8 kg maximum.
2. Ouvrez les sangles pectorales et abdominales et desserrez les bretelles.
3. Mettez l'article en place.
4. Ouvrez le scratch du système de portage réglable en hauteur pour adapter la hauteur de l'article au dos (fig. A).
5. Tirez pour cela la lanière auto-aggripante (1a) vers le haut ou vers le bas à travers la boucle (1b), jusqu'à atteindre la hauteur souhaitée (fig. B) et fixez la lanière auto-aggripante sur le scratch.

Remarque : les épaules sont idéalement protégées par le matelassage lorsque le haut des bretelles du sac à dos se situe entre les omoplates. Les épaules sont ainsi idéalement enveloppées. La sangle abdominale doit se trouver au niveau des os de la hanche.

Réglage de la sangle abdominale, des bretelles et de la sangle pectorale

Veillez à porter l'article le plus près possible du dos, afin de réduire l'effet de levier du poids.

1. Placez la sangle abdominale autour de vous, penchez-vous légèrement en avant et tirez l'article vers le haut jusqu'à ce que la partie rembourrée de la sangle abdominale soit centrée à hauteur des os de la hanche.
2. Fermez la sangle abdominale en emboîtant les fermoirs de la boucle (fig. C).
   Vous pouvez ajuster le serrage de la sangle abdominale à l'extrémité de celle-ci en tirant ou en poussant (fig. D).

Remarque : la boucle de la sangle abdominale est correctement placée lorsqu'elle se trouve à peu près à hauteur de votre ceinture de pantalon ou du bouton du haut de votre pantalon.

3. Serrez bien les bretelles en tirant sur leur extrémité (fig. E). Veillez à ce que les bretelles soient tendues, mais pas trop serrées. La sangle abdominale porte la plus grande partie du poids.
4. La sangle pectorale est réglable sur toute la hauteur (fig. F). Assurez-vous que les fermoirs des deux bretelles sont à la même hauteur. Fermez la sangle pectorale et serrez-la bien, sans gêner la respiration. Elle sert uniquement de soutien aux bretelles.

Retrait de l'article

1. Ouvrez la sangle abdominale et la sangle pectorale en appuyant sur les côtés du fermoir et ouvrez celui-ci (fig. C).
2. Desserrez les bretelles (fig. E) et retirez l'article des épaules.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante.
Nettoyez uniquement avec de l'eau puis essuyez avec un chiffon de nettoyage.
IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut

Éliminez l'article et le matériel d'emballage conformément aux directives locales en vigueur. Le matériel d'emballage tel que les sachets en plastique par exemple ne doivent pas arriver dans les mains des enfants. Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants.

Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

Éliminez les produits et les emballages dans le respect de l'environnement.

Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux pour le retour dans le circuit de recyclage.
Le code se compose du symbole de recyclage, qui doit correspondre au circuit de recyclage, et d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme par ex. les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs, les batteries ou les pièces fabriquées en verre.
Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l´article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n´étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.
Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.
Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

Article L217-16 du Code de la consommation
Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.
Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.
Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.
Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des notice d'utilisation ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation
Le bien est conforme au contrat :
1° S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 383580_2110

(FR) Service France
Tel. : 0800 919270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

Gefeliciteerd!
Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.

Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

Leveringsomvang

1 x schoolrugzak
1 x gebruiksaanwijzing
1 x korte handleiding

Technische gegevens

Maximaal laadvermogen: 8 kg

Inhoud/volume: ca. 22 l

Productiedatum (maand/jaar): 03/2021

Beoogd gebruik

Het artikel is ontwikkeld als schoolrugzak voor personen vanaf 11 jaar met een lichaamslengte van ca. 140 - 180 cm en bestemd voor particulier gebruik. Het artikel is geschikt voor het transport van voorwerpen met een maximaal laadgewicht van 8 kg.

Veiligheidstips

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat een kans op verstikking.
- Overschrijd nooit het maximale laadvermogen van 8 kg.
- Vervoer geen onverpakte levensmiddelen in dit artikel.
- Laat natte spullen niet gedurende langere tijd in het artikel.
- Het artikel mag niet gebruikt worden om personen of dieren te vervoeren.
- Vouw het artikel niet op.
- Controleer het artikel telkens vóór gebruik op beschadigingen of slijtageverschijnselen. Het artikel mag uitsluitend in een perfecte staat gebruikt worden!

Gebruik

Open het artikel en vul het met max. 8 kg. Gebruik het artikel als rugzak.

Instellen van het in hoogte verstelbare draagsysteem

Het artikel beschikt over een in hoogte verstelbaar draagsysteem en kan aan de rug worden aangepast.

Aanwijzing: de eenmalige instelling moet worden uitgevoerd met behulp van een tweede persoon. Daarna moet het artikel regelmatig worden gecontroleerd en zo nodig aan de rug worden aangepast.

1. Vul het artikel met maximaal 8 kg.
2. Open de borst- en heupriem en maak de schouderriemen los.
3. Doe het artikel op.
4. Maak de klittenbandsluiting aan het in hoogte verstelbare draagsysteem los om de hoogte van het artikel aan de rug aan te passen (afb. A).
5. Trek de riem met het klittenband (1a) naar boven of beneden door de lussen (1b) totdat de gewenste hoogte is bereikt (afb. B) en maak de riem met het klittenband vast aan de andere zijde van de klittenbandsluiting.

Aanwijzing: de schouders worden optimaal beschermd wanneer de bevestiging van de schouderbanden aan de rugzak tussen de schouderbladen ligt. Zo worden de schouders optimaal omsloten. De heupriem moet zich op de hoogte van het heupbeen bevinden.

Instellen van de heup-, schouder- en borstriemen

Houd er rekening mee dat het artikel zo dicht mogelijk op de rug moet worden gedragen om de hefboomwerking van het gewicht te reduceren.

1. Doe de heupriem om, buig licht naar voren en trek het artikel naar boven totdat het zachte deel van de heupriem zich midden op uw heupbeen bevindt.
2. Sluit de heupriem door de delen van de gesp-sluiting in elkaar te steken (afb. C).
   De omvang van de heupriem kan worden aangepast door een van de uiteinden ervan te verschuiven (afb. D).

Aanwijzing: de gespsluiting van de heupriem zit correct wanneer deze zich ongeveer op de hoogte van uw broeksband of bovenste broeksknoop bevindt.

3. Trek de schouderriemen vast door aan het eind van de riemen te trekken (afb. E). Let erop dat de schouderriemen goed vastzitten maar niet knellen. Het grootste gedeelte van het gewicht wordt gedragen door de heupriem.
4. De borstriem is traploos in hoogte verstelbaar (afb. F). Let erop dat de gespsluitingen van de schouderriemen zich op dezelfde hoogte bevinden. Sluit de borstriem en trek deze vast. Zorg ervoor dat de riem uw ademhaling niet beïnvloedt. De borstriem dient slechts als ondersteuning voor de schouderriemen.

Artikel afdoen

1. Knijp de zijkanten van de gespsluiting in en trek de beide delen uit elkaar om de heupriem en borstriem te openen (afb. C).
2. Maak de schouderriemen los (afb. E) en neem het artikel van uw schouders.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur. Reinig alleen met water en veeg vervolgens droog met een schoonmaakdoek.
BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Afvalverwerking

Voer het artikel en verpakkingsmaterialen in overeenstemming met actuele lokale voorschriften af. Verpakkingsmaterialen, zoals bv. foliezakjes, horen niet thuis in kinderhanden. Berg het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen op.

Voer de producten en verpakkingen op milieuvriendelijke wijze af.

De recyclingcode dient om verschillende materialen te kenmerken ten behoeve van hergebruik via het recyclingproces.
De code bestaat uit het recyclingsymbool, dat het recyclingproces weerspiegelt, en een getal dat het materiaal identificeert.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als niet-slijtvaste onderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.
Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.
Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.
Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 383580_2110

(BE) Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

(NL) Service Nederland
Tel.: 08000249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!
Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.

Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy

1 x plecak szkolny
1 x instrukcja użytkowania
1 x skrócona instrukcja

Dane techniczne

Maksymalna ładowność: 8 kg

Pojemność/objętość: ok. 22 l

Data produkcji (miesiąc/rok): 03/2022

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt został opracowany jako plecak szkolny dla osób w wieku od 11 lat, o wzroście ok. 140–180 cm, do użytku prywatnego. Produkt nadaje się do transportu przedmiotów o maksymalnej masie łącznej 8 kg.

Wskazówki bezpieczeństwa

- Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z dostępem do opakowania. Istnieje ryzyko uduszenia.
- Nie należy przekraczać maks. ładowności 8 kg.
- Nie należy transportować w plecaku nieopakowanych produktów żywnościowych.
- Nie pozostawiać mokrych rzeczy przez dłuższy czas wewnątrz produktu.
- Produkt nie może być używany do transportu ludzi.
- Nie składać produktu.
- Należy sprawdzić artykuł przed każdym użyciem pod względem uszkodzeń i zużycia. Artykuł może być używany tylko w nienagannym stanie!

Użytkowanie

Otworzyć produkt i zapakować do niego przedmioty o maksymalnej łącznej wadze 8 kg. Produkt może być używany jako plecak.

Ustawianie systemu nośnego z regulacją wysokości

Produkt posiada system nośny z regulacją wysokości i możliwością regulacji na plecach.

Wskazówka: jednorazowa regulacja powinna być przeprowadzona z pomocą drugiej osoby i powinna być regularnie sprawdzana i w razie potrzeby dopasowywana do pleców.

1. Napełnić produkt rzeczami o maksymalnej wadze 8 kg.
2. Otworzyć pas piersiowy i biodrowy oraz poluzować pasy barkowe.
3. Założyć produkt.
4. Odpiąć zapięcie na rzep w systemie nośnym z regulacją wysokości, aby dopasować wysokość produktu do pleców (rys. A).
5. W tym celu pociągnąć pasek z rzepami (1a) do góry lub do dołu, przeciągając go przez szlufkę (1b), aż do uzyskania wybranej wysokości (rys. B), i przymocować pasek z rzepami do zapięcia na rzep.

Wskazówka: wyściółka na barki jest optymalnie ułożona, gdy podstawy pasów barkowych plecaka znajdują się pomiędzy łopatkami. Dzięki temu barki są optymalnie zabezpieczone. Pas biodrowy powinien znajdować się na wysokości kości biodrowych.

Regulacja pasów biodrowych, barkowych i piersiowych

Należy pamiętać, że aby zmniejszyć oddziaływanie ciężaru, produkt powinien być noszony jak najbliżej pleców.

1. Założyć pas biodrowy, pochylić się lekko do przodu i pociągnąć produkt do góry, aż wyściółka pasa biodrowego zostanie wyśrodkowana na wysokości kości biodrowych.

2. Zapiąć pas biodrowy, zatrzaskując zatrzaski (rys. C).
   Szerokość pasa biodrowego można zmienić, pociągając lub popychając końcówkę pasa (rys. D).

Wskazówka: zatrzask pasa biodrowego jest ustawiony prawidłowo, gdy znajduje się mniej więcej na poziomie paska lub górnego guzika spodni.

3. Ściągnąć pasy barkowe, pociągając za ich końcówki (rys. E). Upewnić się, że pasy barkowe są odpowiednio, ale nie za mocno, napięte. Waga obciążenia spoczywa głównie na pasie biodrowym.
4. Pasek piersiowy można płynnie regulować (rys. F). Zwrócić uwagę, aby zatrzaski obu pasów barkowych znajdowały się na tej samej wysokości. Zapiąć i napiąć pas piersiowy w taki sposób, aby nie utrudniał oddychania. Służy on wyłącznie do podparcia pasów barkowych.

Zdejmowanie produktu

1. Otworzyć zapięcia pasa biodrowego i pasa piersiowego, ściskając boki zatrzasków, a następnie odłączyć je od siebie (rys. C).
2. Poluzować pasy barkowe (rys. E) i zdjąć produkt z barków.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej.
Czyścić wyłącznie wodą, a następnie wytrzeć do sucha ściereczką.
WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Uwagi odnośnie recyklingu

Artykuł oraz materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnymi przepisami obowiązującymi w danym miejscu. Materiały opakowaniowe, jak np. worki foliowe nie powinny znaleźć się w rękach dzieci. Materiał opakowaniowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Zutylizować produkt i opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska.

Kod materiału do recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów przeznaczonych do zwrotu do przetwórstwa wtórnego (recyklingu).
Kod składa się z symbolu, który powinien odzwierciedlać cykl odzysku, oraz numeru oznaczającego materiał.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych, np. przełączników, akumulatorów ani części wykonanych ze szkła. Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!
W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.
Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.
W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upłynięciu czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 383580_2110

(PL) Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!
Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.

Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení

1 x školní batoh
1 x návod k použití
1 x stručný návod

Technické údaje

Maximální úložná kapacita: 8 kg

Plnící prostor/objem: cca 22 l

Datum výroby (měsíc/rok): 03/2022

Použití dle určení

Tento výrobek je školní batoh určený pro soukromé účely pro osoby starší 11 let s tělesnou výškou cca 140–180 cm. Výrobek je určený pro přepravu předmětů s maximální hmotností 8 kg.

⚠ Bezpečnostní pokyny

- Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s balicím materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.
- Nepřesáhněte max. nosnost 8 kg.
- Nepřenášejte v tomto výrobku žádné nebalené potraviny.
- Nenechávejte ve výrobku delší dobu vlhké věci.
- Výrobek nesmí být použit na přepravu osob nebo zvířat.
- Neskládejte výrobek.
- Kontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!

Použití

Výrobek otevřete a naložte do celkové hmotnosti 8 kg. Používejte tento výrobek jako batoh.

Nastavení výškově nastavitelného nosného systému

Výrobek má výškově nastavitelný nosný systém a lze je přizpůsobit zádům.

Upozornění: Jednorázové nastavení by se mělo provést s pomocí druhé osoby a pravidelně by se mělo kontrolovat a příp. přizpůsobit zádům.

1. Výrobek plňte maximálně 8 kg.
2. Otevřete hrudní a bederní popruh a uvolněte ramenní popruhy.
3. Výrobek si nasaďte.
4. Povolte suchý zip na výškově nastavitelném nosném systému k nastavení výšky výrobku na zádech (obr. A).
5. Protáhněte k tomu upínací pásku (1a) nahoru nebo dolů přes poutka (1b), dokud není dosažená požadovaná výška (obr. B) a upínací pásku zafixujte na suchém zipu.

Upozornění: Ramena jsou optimálně vypolstrovaná, pokud ramenní posazení batohu leží mezi lopatkami. Ramena jsou tak optimálně vyvážená. Bederní popruh by se měl nacházet ve výšce pánevní kosti.

Nastavení bederního, ramenního a hrudního popruhu

Dbejte na to, aby byl výrobek nošený co nejblíže k zádům, aby snížil pákový efekt hmotnosti.

1. Opásejte se bederním popruhem, předkloňte se lehce vpřed a vytahujte výrobek nahoru, dokud není vypolstrovaná část bederního popruhu středově ve výšce vaší pánevní kosti.
2. Zapněte bederní popruh spojením dvou stran spony (obr. C).
   Šířku bederního popruhu můžete na jeho konci upravit tažením nebo posouváním (obr. D).

Upozornění: Spona bederního popruhu sedí správně, pokud se nachází přibližně ve výšce Vašeho kalhotového opasku nebo horního knoflíku kalhot.

3. Přitáhněte ramenní popruhy zatažením na konci popruhu (obr. E). Dbejte však na to, aby nebyly ramenní popruhy příliš utažené. Hlavní podíl hmotnosti nese bederní popruh.
4. Hrudní popruh je plynule výškově nastavitelný (obr. F). Dbejte na to, aby se spony na ramenních popruzích nacházel vy stejné výšce. Zapněte hrudní popruh a pevně jej utáhněte bez toho, že by to ovlivnilo dýchání. Slouží k podpoře ramenních popruhů.

Sundání výrobku

1. Odepněte bederní a hrudní popruh stlačením stran spony a rozpojte ji (obr. C).
2. Uvolněte ramenní popruhy (obr. E) a sundejte výrobek z ramen.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě.
Čistěte pouze vodou a následně otřete do sucha hadříkem.
DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalový materiál likvidujte do odpadu podle aktuálních místních předpisů. Obalový materiál, jako např. fóliové sáčky, nepatří do dětských rukou. Obalový materiál uchovávejte z dosahu dětí.

Zlikvidujte produkty a balení ekologicky.

Recyklační kód identifikuje různé materiály pro recyklaci. Kód se skládá z recyklačního symbolu - který indikuje recyklační cyklus - a čísla identifikujícího materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají normálnímu opotřebení, a proto je nutné na ně pohlížet jako na rychle opotřebitelné díly (např. baterie), a na křehké díly, např. vypínače, akumulátory nebo díly vyrobené ze skla.
Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.
Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.
Při reklamacích se prosím obracejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.
Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 383580_2110

(CZ) Servis Česko
Tel.: 800143873
E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!
Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.

Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky

1 x školský batoh
1 x návod na používanie
1 x krátky návod

Technické údaje

max. 8 KG

Maximálne zaťaženie: 8 kg

Úložný priestor/objem: cca 22 l

Dátum výroby (mesiac/rok): 03/2022

Určené použitie

Výrobok slúži ako školský batoh na osobné použitie pre osoby staršie ako 11 rokov s telesnou výškou cca 140 – 180 cm. Výrobok je vhodný na prepravu predmetov s maximálnym užitočným zaťažením 8 kg.

Bezpečnostné pokyny

- Nenechávajte nikdy deti bez dozoru v blízkosti obalového materiálu. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.
- Neprekračujte maximálnu kapacitu nákladu 8 kg.
- V tomto výrobku neprenášajte nebalené potraviny.
- V tomto výrobku nenechávajte vlhké veci dlhšiu dobu.
- Výrobok sa nesmie používať na prepravu osôb alebo zvierat.
- Výrobok neskladajte.
- Pred každým používaním výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebený. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!

Použitie

Výrobok otvorte a zaťažte ho maximálne do 8 kg. Používajte výrobok ako batoh.

Nastavenie výškovo nastaviteľného nosného systému

Výrobok disponuje výškovo nastaviteľným nosným systémom a dá sa prispôsobiť chrbtu.

Upozornenie: Jednorazové nastavenie by sa malo vykonať s pomocou druhej osoby a malo by sa pravidelne kontrolovať a v prípade potreby prispôsobiť chrbtu.

1. Výrobok naplňte maximálne do hmotnosti 8 kg.
2. Otvorte hrudný popruh a bedrový pás a uvoľnite ramenné popruhy.
3. Výrobok si nasaďte.
4. Uvoľnite suchý zips na výškovo nastaviteľnom nosnom systéme, aby ste prispôsobili výšku výrobku na chrbte (obr. A).
5. Pretiahnite na tento účel pás suchého zipsu (1a) smerom hore alebo dole cez slučky (1b), kým nedosiahnete požadovanú výšku (obr. B) a upevnite pás suchého zipsu na druhú časť suchého zipsu.

Upozornenie: Ramená sú optimálne vypchaté, keď sú ramenné popruhy na batohu medzi lopatkami. Ramenné popruhy tak optimálne priliehajú. Bedrový pás by sa mal nachádzať na výške bedrovej kosti.

Nastavenie bedrového, ramenného a hrudného popruhu

Dbajte na to, aby tento výrobok čo najviac priliehal k chrbtu, aby sa znížil momentový účinok hmotnosti.

1. Pripevnite si bedrový popruh, nakloňte sa mierne dopredu a ťahajte výrobok nahor dovtedy, kým nebude vypchatá časť bedrového popruhu v strede vo výške vašej bedrovej kosti.
2. Uzatvorte bedrový popruh pomocou zásuvných uzáverov (obr. C).
   Šírku bedrového popruhu môžete upraviť na jeho konci ťahom alebo posúvaním (obr. D).

Upozornenie: Zásuvný uzáver bedrového popruhu správne sedí, keď sa nachádza približne na úrovni vášho pásu alebo horného nohavicového gombíka.

3. Utiahnite ramenné popruhy potiahnutím za konce popruhov (obr. E). Dbajte na to, aby boli ramenné popruhy pevne napnuté, ale nie príliš tesné. Hlavné zaťaženie hmotnosti nesie bedrový popruh.
4. Hrudný popruh sa dá plynule výškovo prestaviť (obr. F). Uistite sa, že zásuvné uzávery na ramenných popruhoch sú v rovnakej výške. Zatvorte hrudný popruh a utiahnite ho pevne bez toho, aby sa pritom obmedzilo dýchanie. Ten slúži len ako podpora ramenných popruhov.

Zloženie výrobku

1. Otvorte bedrový popruh a hrudný popruh stlačením bokov zásuvného uzáveru a rozpojte ho (obr. C).
2. Uvoľnite ramenné popruhy (obr. E) a výrobok zložte z pliec.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote.
Čistite iba vodou a následne utrite dosucha čistiacou handričkou.
DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii

Výrobok a obalový materiál zlikvidujte v súlade s aktuálnymi miestnymi predpismi. Obalový materiál, ako napr. fóliové vrecúško nepatrí do rúk detí. Obalový materiál uschovajte mimo dosahu detí.

Výrobky a obaly likvidujte ekologickým spôsobom.

Recyklačný kód slúži na označenia rôznych materiálov na navrátenie do obehu opätovného využitia.
Kód sa skladá z recyklačného symbolu - ktorý má odzrkadľovať zhodnotenie recyklačnýého obehu - a číslo označujúce materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebiteľné diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.
Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.
Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.
Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.
Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 383580_2110

(SK) Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

¡Enhorabuena!
Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.

Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Alcance de suministro

1 mochila escolar
1 instrucciones de uso
1 guía rápida

Datos técnicos

Capacidad de carga máxima: 8 kg

Capacidad de llenado/volumen: aprox. 22 l

Fecha de fabricación (mes/año): 03/2022

Uso previsto

El artículo se ha desarrollado como mochila para personas a partir de 11 años y de entre aprox. 140 y 180 cm de altura para uso privado. El artículo es apto para el transporte de objetos con un peso máximo de 8 kg.

Indicaciones de seguridad

- Nunca deje a menores sin supervisión con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.
- No exceda la capacidad máxima de carga de 8 kg.
- No se deben transportar alimentos no preenvasados en este artículo.
- No deje cosas mojadas dentro del artículo durante un periodo de tiempo prolongado.
- El artículo no debe emplearse para el transporte de personas o animales.
- No pliegue el artículo.
- Compruebe si el artículo presenta daños o signos de desgaste antes de cada uso. ¡El artículo debe utilizarse únicamente si se encuentra en perfectas condiciones!

Utilización

Abra y cargue el artículo con un máximo de 8 kg. Use el artículo como mochila.

Ajustar el sistema de soporte regulable en altura

El artículo dispone de un sistema de soporte regulable en altura y se puede adaptar en la espalda.

Nota: Este ajuste único debería realizarse con la ayuda de una segunda persona. Se debería comprobar regularmente y adaptar a la espalda si es necesario.

1. Llene el artículo con un máximo de 8 kg.
2. Abra la correa de pecho y de cadera y afloje las correas de los hombros.
3. Colóquese el artículo.
4. Suelte el cierre de gancho y bucle del sistema de soporte para regular la altura del artículo respecto a la espalda (Fig. A).
5. Para ello, tire de la correa con cierre de gancho y bucle (1a) hacia arriba o hacia abajo a través de las presillas (1b) hasta alcanzar la altura deseada (Fig. B) y fije la correa en el cierre de gancho y bucle.

Nota: Los hombros quedan perfectamente acolchados si, al colocarse los tirantes de la mochila, estos se encuentran entre los omóplatos. De esta manera, los hombros quedan bien rodeados. La correa de cadera deberá encontrarse a la altura del hueso ilíaco.

Ajuste de las correas de cadera, hombro y pecho

Tenga en cuenta que deberá llevar el artículo lo más cerca posible de la espalda para reducir el efecto palanca del peso.

1. Colóquese la correa de cadera, inclínese ligeramente hacia delante y tire del artículo hacia arriba hasta que la parte acolchada de la correa de cadera se encuentre en el centro a la altura del hueso ilíaco.

2. Cierre la correa de cadera juntando los cierres encajables (Fig. C).
   Podrá modificar la amplitud de la correa de cadera en sus extremos tirando o apretando (Fig. D).

Nota: El cierre encajable de la correa de cadera está asentado correctamente si se encuentra a la altura de la cinturilla o del botón superior del pantalón.

3. Asegure las correas de los hombros tirando de los extremos (Fig. E). Asegúrese de que las correas de los hombros queden fijas pero no demasiado tirantes. La carga principal del peso debe recaer en la correa de cadera.
4. Se puede ajustar la altura de la correa del pecho de forma progresiva (Fig. F). Asegúrese de que los cierres encajables de ambas correas de los hombros se encuentren a la misma altura. Cierre la correa de pecho y fíjela, sin que esto afecte a la respiración. Su función es únicamente el respaldo de las correas de los hombros.

Retirada del artículo

1. Abra la correa de cadera y pecho presionando los lados del cierre encajable y tire de este para separarlo (Fig. C).
2. Afloje las correas de los hombros (Fig. E) y quítese el artículo de los hombros.

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente. Limpie solo con agua y después seque con un paño de limpieza.
¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Indicaciones para la eliminación

Elimine el artículo y el material de embalaje conforme a la normativa legal local en la actualidad. No deje material de embalaje, como bolsas de plástico, en manos de niños. Guarde el material de embalaje en un lugar inaccesible para éstos.

Deseche los productos y embalajes de manera respetuosa con el medio ambiente.

El código de reciclaje sirve para identificar diversos materiales para reincorporarlos en el ciclo de reciclaje.

El código consta del símbolo de reciclaje, el cual debe reflejar el ciclo de recuperación, y de un número que identifica el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal, las cuales se consideran piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco piezas frágiles como, p. ej., interruptores, baterías o piezas fabricadas en vidrio o cristal.
Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.
Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.
Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 383580_2110

(ES) Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es

Hjertelig tillykke!
Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.

Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang

1 x skolerygsæk
1 x brugervejledning
1 x kort vejledning

Tekniske data

max. 8 KG Maksimal lastkapacitet: 8 kg

Volumen: ca. 22 l

Fremstillingsdato (måned/år):
03/2021
03/2022

Bestemmelsesmæssig brug

Produktet er udviklet som skolerygsæk til privat brug til personer fra 11 år og en kropsstørrelse på ca. 140-180 cm. Produktet egner sig til transport af genstande med en maksimal lastvægt på 8 kg.

⚠ Sikkerhedsanvisninger

- Lad aldrig børn være alene med emballagematerialet. Der er fare for kvælning.
- Overskrid ikke den maks. lastkapacitet på 8 kg.
- Uindpakkede fødevarer må ikke transporteres i dette produkt.
- Lad ikke våde ting ligge i produktet i længere tid.
- Artiklen må ikke bruges til at transportere personer eller dyr.
- Artiklen må ikke foldes sammen.
- Kontrollér artiklen for beskadigelser eller slid før hver brug. Artiklen må kun bruges i fejlfri tilstand!

Brug

Åbn artiklen, og fyld den med op til 8 kg. Anvend artiklen som rygsæk.

Indstilling af det højdejusterbare bæresystem

Artiklen har et højdejusterbart bæresystem og kan tilpasses på ryggen.

Bemærk: Engangsindstillingen skal ske med en hjælper, og den skal kontrolleres regelmæssigt og eventuelt tilpasses til ryggen.

1. Fyld artiklen med maksimalt 8 kg.
2. Åbn bryst- og hofteselen, og løsn skulderremmene.
3. Sæt artiklen på ryggen.
4. Løsn burrebåndet til det højdejusterbare bæresystem for at tilpasse artiklens højde til ryggen (fig. A).
5. Træk til dette formål burreremmen (1a) op eller ned og igennem stroppen (1b), indtil den ønskede højde er nået (fig. B), og fastgør burreremmen på burrebåndet.

Bemærk: Skuldrene polstres optimalt, hvis starten på skulderstropperne ligger midt imellem skulderbladene. På den måde omsluttes skuldrene optimalt. Hofteselen skal sidde på højde med hofteknoglen.

Indstilling af hofte-, skulder- og brystremmen

Vær opmærksom på, at artiklen skal bæres så tæt på ryggen som muligt for at reducere vægtpåvirkningen.

1. Tag hofteselen på, bøj dig let fremover, og træk artiklen op, indtil den polstrede del af hofteselen sidder i midten på højde med din hofteknogle.
2. Luk hofteselen ved at stikke snaplåsene sammen (fig. C).
   Du kan ændre bredden på hofteselen ved at trække eller skubbe i dens enden (fig. D).

Bemærk: Snaplåsen til hofteremmen sidder korrekt, når den sidder ca. på højde med buksekanten eller den øverste bukseknap.

3. Spænd skulderremmene ved at trække i enden af stropperne (fig. E). Sørg for, at skulderremmene sidder fast, men ikke for stramt. Størstedelen af vægten bæres af hofteremmen.

4. Brystremmen kan indstilles trinløst i højden (fig. F). Sørg for, at snaplåsene på skulderremmene sidder i samme højde. Luk brystselen, og spænd den, uden at åndedrættet påvirkes af det. Den anvendes kun til at støtte skulderremmene.

Aftagning af artiklen

1. Åbn hofte- og brystselen ved at trykke siderne på snaplåsen sammen og trække den fra hinanden (fig. C).
2. Løsn skulderremmene (fig. E), og tag artiklen af skuldrene.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug.
Rengør kun med vand, og tør efter med et viskestykke.
VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse

Bortskaf artikel og emballage i overensstemmelse med lokalt gældende forskrifter. Emballagematerialer som f.eks. plastposer hører ikke hjemme i børnehænder. Opbevar emballagen utilgængeligt for børn.

Bortskaf produkter og emballage miljørigtigt.

Genbrugskoden anvendes til mærkning af forskellige materialer med henblik på genvinding. Koden består af genbrugssymbolet – som afspejler genvindingskredsløbet – og et nummer, der kendetegner materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien omfatter ikke dele, der er udsat for normal slid og derfor skal betragtes som sliddele (f.eks. batterier) og ikke skrøbelige dele, f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele, der er fremstillet af glas.
Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.
Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.
I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.
Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 383580_2110

(DK) Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@lidl.dk

Congratulazioni!
Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.

Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della fornitura

1 x zaino per la scuola
1 x istruzioni d'uso
1 x brevi istruzioni

Dati tecnici

Capacità di carico massima: 8 kg

Capacità/volume: ca. 22 l

Data di produzione (mese/anno): 03/2022

Uso conforme alla destinazione

Questo articolo è stato concepito come zaino scolastico ad uso privato per persone a partire da 11 anni e con un'altezza di ca. 140-180 cm. L'articolo è adatto al trasporto di oggetti con una capacità di carico massima di 8 kg.

Indicazioni di sicurezza

- Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento.
- Non superare la capacità di carico massima di 8 kg.
- Non trasportare alimenti non confezionati in questo articolo.
- Non lasciare nell'articolo oggetti bagnati per un periodo di tempo prolungato.
- L'articolo non può essere utilizzato per il trasporto di persone o animali.
- Non ripiegare l'articolo su sé stesso.
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura. L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!

Uso

Aprire l'articolo e riempirlo fino a un carico massimo di 8 kg. Utilizzarlo come zaino.

Regolazione degli spallacci dello zaino

L'articolo è dotato di un sistema di cinghie e spallacci regolabile in altezza che consente di adattarlo alla schiena.

Nota: la regolazione iniziale dovrebbe avvenire con l'aiuto di una seconda persona e dovrebbe essere verificata regolarmente, eventualmente adattando l'articolo alla schiena.

1. Riempire l'articolo fino a un massimo di 8 kg.
2. Aprire la cinghia per il petto e i fianchi e allentare gli spallacci.
3. Indossare l'articolo.
4. Allentare la chiusura a strappo del sistema di cinghie e spallacci in modo da adattare l'altezza dell'articolo alla schiena (fig. A).
5. Tirare la linguetta (1a) attraverso la fibbia (1b) verso l'alto o verso il basso, fino a raggiungere l'altezza desiderata (fig. B) e bloccare la linguetta sulla chiusura a strappo.

Nota: le spalle sono protette in modo ottimale se il punto di attacco degli spallacci sullo zaino si trova tra le scapole. In questo modo le spalle sono avvolte alla perfezione. La cinghia per i fianchi deve trovarsi all'altezza del bacino.

Regolazione degli spallacci e della cinghia per il petto e i fianchi

Verificare che l'articolo venga indossato più aderente possibile alla schiena per ridurre l'effetto leva del peso.

1. Posizionare la cinghia intorno ai fianchi, piegarsi leggermente in avanti e sollevare l'articolo verso l'alto fino a quando la parte imbottita della cinghia per i fianchi si trova al centro del bacino, all'altezza delle ossa iliache.
2. Chiudere la cinghia unendo le due parti del dispositivo di chiusura ad incastro (fig. C). L'ampiezza della cinghia per i fianchi può essere regolata tirando o allentando l'estremità della stessa (fig. D).

Nota: la chiusura ad incastro della cinghia per i fianchi è nella posizione corretta se si trova approssimativamente all'altezza della vita dei pantaloni o del bottone superiore dei pantaloni.

3. Serrare gli spallacci tirandone saldamente le estremità (fig. E). Verificare che gli spallacci siano ben saldi ma non troppo stretti. Il carico maggiore del peso viene sopportato dalla cinghia per i fianchi.
4. La cinghia per il petto è regolabile in altezza in continuo (fig. F). Accertarsi che le chiusure a incastro sugli spallacci si trovino alla stessa altezza. Chiudere la cintura per il petto e tirarla saldamente, senza causare però problemi alla respirazione. Serve solo come supporto agli spallacci.

Rimozione dell'articolo

1. Aprire la cinghia per i fianchi e il petto premendo i lati della chiusura e separando le due parti (fig. C).
2. Allentare gli spallacci (fig. E) e rimuovere l'articolo dalle spalle.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. Pulire solo con acqua, quindi asciugare con un panno.
IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento

Smaltire l'articolo e i materiali dell'imballaggio in conformità con le direttive locali in vigore. I materiali di imballaggio, come ad esempio le pellicole, non devono essere alla portata dei bambini. Conservare i materiali di imballaggio in un luogo non raggiungibile per i bambini.

Smaltire i prodotti e gli imballaggi in modo ecologico.

Il codice di riciclaggio ha lo scopo di contrassegnare i diversi materiali al fine di introdurli nel ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto dal simbolo del riciclo, che dovrebbe rappresentare il ciclo del riutilizzo, e un numero che indica di che materiale si tratta.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti ad usura (ad es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori, batterie ricaricabili oppure pezzi in vetro.
Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.
In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.
I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 383580_2110

(IT) Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: deltasport@lidl.it

Szívből gratulálunk!
Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.

Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

Csomag tartalma

1 x iskolai hátizsák
1 x használati útmutatót
1 x rövid útmutató

Műszaki adatok

Maximális terhelhetőség: 8 kg

Töltőtér/űrtartalom: kb. 22 l

Gyártás dátuma (hónap/év): 03/2022

Rendeltetésszerű használat

A terméket iskola hátizsákként, 11 éves vagy idősebb, kb. 140–180 cm magas gyerekek számára terveztük privát használatra. A termék max. 8 kg súlyú tárgyak szállítására való.

Biztonsági utasítások

- Soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermeket a csomagolóanyaggal. Az fulladást okozhat.
- Ne terhelje 8 kg-nál nagyobb súllyal a terméket.
- Csomagolatlan élelmiszert tilos a termékben szállítani.
- Ne hagyjon nedves tárgyat hosszabb ideig a termékben.
- A termék nem használható emberek vagy állatok szállítására.
- Ne hajtsa össze a terméket.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nem láthatók-e sérülés vagy kopás jelei a terméken. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!

Használat

Nyissa ki a terméket, és tegyen bele legfeljebb 8 kg súlyt. Használja a terméket hátizsákként.

Az állítható magasságú teherhordó rész beállítása

A termék állítható magasságú teherhordó résszel rendelkezik, és hozzáigazítható a háthoz.

Megjegyzés: az egyszeri beállítást egy második személy segítségével kell elvégezni, majd rendszeresen ellenőrizni kell, és szükség esetén a háthoz kell igazítani.

1. Legfeljebb 8 kg súlyt helyezzen a termékbe.
2. Nyissa ki a mellkas- és a derékpántot, és lazítsa meg a vállpántokat.
3. Vegye fel a terméket.
4. Oldja ki az állítható magasságú teherhordó rész tépőzárját, hogy a terméket beállíthassa a hátához (A ábra).
5. Ehhez húzza a tépőzáras pántot (1a) felfele vagy lefelé a hurkon (1b), míg el nem éri a kívánt magasságot (B ábra). Végül rögzítse a tépőzáras pántot a tépőzárral.

Megjegyzés: a vállak párnázása akkor optimális, ha a vállpántok rögzítése a hátizsákon a lapockák közé esik. Így az optimálisan fekszik fel a vállakra. A derékpánt legyen a csípőcsont magasságában.

A derék-, a váll- és a mellkaspánt beállítása

Ne feledje, hogy a terméket a háthoz a lehető legközelebb kell viselni, hogy minél kisebb legyen a zsák tömege okozta nyomaték.

1. Helyezze fel a derékpántot, hajoljon enyhén előre, és húzza a terméket felfele, míg a derékpánt párnázott része a csípőcsontjának magasságába nem kerül.
2. Csukja össze a derékpántot a kapcsok összenyomásával (C ábra).
   A derékpánt szélessége a végének a meghúzásával vagy tolásával állítható (D ábra).

Megjegyzés: a derékpánt csatja akkor van jó helyen, ha körülbelül a nadrág övrésze vagy a nadrág felső gombjának magasságában van.

3. Húzza feszesre a vállpántokat. Ehhez húzza meg a pántok végét (E ábra). Figyeljen arra, hogy a vállpántok feszesek, de ne túl szorosak legyenek. A tömeg nagyobb részét a derékpánt viseli.
4. A mellkaspánt magassága fokozatmentesen állítható (F ábra). Ügyeljen rá, hogy a csatok a vállpántokon azonos magasságban legyenek. Csukja össze a mellkaspántot, és húzza azt meg úgy, hogy a feszessége ne akadályozza a lélegzésben. Az csak a vállpántok támogatására szolgál.

A termék levétele a hátról

1. Nyissa ki a derék- és mellkaspántot, ehhez nyomja össze a csatok oldalait, és húzza szét őket (C ábra).
2. Lazítsa meg a vállpántot (E ábra), és vegye le a terméket a válláról.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja.
Csak vízzel tisztítsa, majd törlőkendővel törölje szárazra.
FONTOS! Ne használjon erős tisztítószereket a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről

Az árucikket és a csomagolóanyagot az érvényes helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. A csomagolóanyagok, pl. nylonzacskók, nem kerülhetnek gyermekek kezébe. A csomagolóanyagot gyermekek számára hozzá nem férhető helyen tárolja.

A terméket és csomagolását környezetbarát módon selejtezze le.

Az újrahasznosító kód a különböző anyagokat jelöli, hogy azok nyersanyagként újrahasznosíthatók legyenek.
A kód az újrahasznosítás jelből - értsd: az újrahasznosítás körforgás jelölése - és egy számból áll, ami adott anyagot jelöl.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra, az akkumulátorokra vagy az üvegből készült alkatrészekre.
Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előirányzott felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.
A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.
Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.
A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 383580_2110

(HU) Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

Čestitamo!
Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.

V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vso dokumentacijo.

Obseg dobave

1 x šolski nahrbtnik
1 x navodilo za uporabo
1 x kratka navodila

Tehnični podatki

Maksimalna kapaciteta polnjenja: 8 kg

Polnilni prostor/prostornina: pribl. 22 l

Datum izdelave (mesec/leto): 03/2022

Predvidena uporaba

Izdelek je zasnovan za zasebno uporabo kot šolski nahrbtnik za otroke, stare od 11 let naprej in velike pribl. od 140 do 180 cm. Primeren je za prenašanje predmetov z največjo dovoljeno težo polnjenja 8 kg.

Varnostni napotki

- Pazite, da se otroci brez nadzora nikoli ne igrajo z embalažo. Obstaja nevarnost zadušitve.
- Ne presezite največje dovoljene kapacitete polnjenja 8 kg.
- V tem izdelku ne prenašajte nepakiranih živil.
- Mokrih stvari ne puščajte dlje časa v izdelku.
- Izdelka ni dovoljeno uporabljati za transport oseb ali živali.
- Izdelka ne zložite.
- Pred vsako uporabo preverite izdelek glede poškodb ali obrabe. Izdelek smete uporabljati le v brezhibnem stanju!

Uporaba

Odprite izdelek in vanj naložite do 8 kg. Izdelek uporabljajte kot nahrbtnik.

Nastavljanje po višini nastavljivega nosilnega sistema

Izdelek ima po višini nastavljiv nosilni sistem, ki ga lahko prilagodite na hrbtni strani.

Napotek: Enkratno nastavitev opravite s pomočjo druge osebe in nastavitev redno preverjajte ter po potrebi prilagodite hrbtu.

1. Izdelek napolnite do največ 8 kg.
2. Odpnite prsni in kolčni pas ter sprostite ramenske pasove.
3. Nadenite si izdelek.
4. Sprostite sprijemalno zapiralo na nosilnem stremenu z nastavljivo višino, da prilagodite višino izdelka na hrbtu (slika A).
5. Povlecite sprijemalno krilce (1a) navzgor ali navzdol skozi zanke (1b), da dosežete želeno višino (slika B), nato pa pritrdite sprijemalno krilce na sprijemalno zapiralo.

Napotek: Ramena so optimalno oblazinjena, če je nastavek za ramenske nosilce med ramenskimi zavihki na nahrbtniku. Tako so ramena optimalno zaščitena. Kolčni pas mora biti v višini kolkov.

Nastavljanje kolčnih, ramenskih in prsnih pasov

Pazite, da se izdelek čim tesneje prilega hrbtu, da zmanjšate vzvodni učinek teže.

1. Namestite kolčni pas, rahlo se nagnite naprej in izdelek potisnite navzgor, da je oblazinjeni del kolčnega pasu na sredini v višini vaših kolkov.
2. Kolčni pas zapnite tako, da sklenete zaponke (slika C).
   Dolžino kolčnega pasu lahko spremenite z vlečenjem ali potiskanjem končnega dela pasu (slika D).

Napotek: Zaponka kolčnega pasu je pravilno nameščena, ko je približno na višini vašega pasu na hlačah ali zgornjega hlačnega gumba.

3. Ramenske pasove zategnite tako, da povlečete konce pasov (slika E). Pazite, da ramenski pasovi niso preveč ali premalo zategnjeni. Večino teže nosi kolčni pas.

4. Prsni pas je brezstopenjsko nastavljiv po višini (slika F). Pazite, da sta zaponki na obeh ramenskih pasovih na isti višini. Zapnite prsni pas in ga zategnite toliko, da ne vpliva na dihanje. Ta pas služi kot podpora ramenskim pasovom.

Odlaganje izdelka

1. Kolčni in prsni pas odpnite tako, da stisnete stranska dela zaponke ter oba dela zaponke povlečete narazen (slika C).
2. Sprostite ramenska pasova (slika E) in izdelek snemite z ramen.

Shranjevanje, čiščenje

Če izdelka ne uporabljate, ga shranite na suho, čisto mesto pri sobni temperaturi.
Čistite le z vodo in nato do suhega obrišite s krpo za čiščenje.
POMEMBNO! Nikoli ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi.

Napotki za odlaganje v smeti

Izdelek in embalažne materiale zavrzite v skladu z aktualnimi lokalnimi predpisi. Embalažni materiali, npr. folijske vrečke, ne sodijo v roke otrok. Embalažni material shranite otrokom nedosegljivo.

Izdelke in embalažo odstranite okolju prijazno.

Koda za recikliranje označuje različne materiale za vračanje v reciklirni krog. Vsebuje simbol za recikliranje, ki označuje reciklirni krog, in številko, ki označuje material.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala, akumulatorji ali deli iz stekla.
Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin.
Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.
Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti. Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino.
Druge pravice iz garancije ne obstajajo.
Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 383580_2110

(SI) Servis Slovenija
Tel.: 080080917
E-Mail: deltasport@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 lega od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY

03/2022
Delta-Sport-Nr.: SR-10779, SR-10780

03.09.2022 / AM 10:19

IAN 383580_2110